

كيغالي، رواندا

15-11 تشرين الأول/أكتوبر 2022

A/145/2-P.3

11 تشرين الأول/أكتوبر 2022

الجمعية العامة

البند 2

النظر في طلبات إدراج بند طارئ في جدول أعمال الجمعية العامة

طلب إدراج بند طارئ

في جدول أعمال الجمعية العامة الـ 145 للاتحاد البرلماني الدولي

مقدم من قبل وفد جمهورية العراق

في 11 تشرين الأول/أكتوبر 2022، تلقى الأمين العام للاتحاد البرلماني الدولي من وفد جمهورية العراق طلباً ووثائق مرفقة لإدراج بند طارئ في جدول أعمال الجمعية العامة الـ 145 تحت عنوان:

"حفظ سيادة العراق ورفض الاعتداءات المتكررة وعدم التدخل في شؤونه الداخلية"

وسيجد المندوبون إلى الجمعية العامة الـ 145 مرفقاً نص المراسلة لتقديم الطلب (ملحق رقم 1)، وكذلك مذكرة تفسيرية (ملحق رقم 2) ومشروع قرار (ملحق رقم 3) تأييداً لذلك.

وسيطلب من الجمعية العامة الـ 145 أن تتخذ قراراً بشأن طلب وفد جمهورية العراق يوم الأربعاء، 12 تشرين الأول/أكتوبر 2022.

بموجب أحكام القاعدة 11 (الفقرة 1) من لوائح الجمعية العامة، يجوز لأي عضو في الاتحاد البرلماني الدولي أن يطلب إدراج بند طارئ في جدول أعمال الجمعية العامة. ويجب أن يرفق هذا الطلب بمذكرة تفسيرية موجزة ومشروع قرار يحدد بوضوح نطاق الموضوع الذي يتناوله الطلب. وتقوم الأمانة العامة للاتحاد البرلماني الدولي بإرسال الطلب وأي وثائق من هذا القبيل إلى جميع الأعضاء على الفور.

إضافة إلى ذلك، تنص القاعدة 11 (الفقرة 2) من لوائح الجمعية العامة على ما يلي:

(أ) يجب أن يتناول طلب إدراج بند طارئ حالة دولية هامة حدثت مؤخراً تستلزم اتخاذ إجراء عاجل من جانب المجتمع الدولي، والتي يكون من المناسب أن يعرب الاتحاد البرلماني الدولي عن رأيه وحشد الاستجابة البرلمانية. ولقبول مثل هذا الطلب ينبغي أن يحصل على ثلثي الأصوات المشاركة في التصويت؛

(ب) لا يجوز للجمعية العامة أن تدرج في جدول أعمالها سوى بند طارئ واحد، وفي حال حصول عدة طلبات على الأغلبية المطلوبة، يقبل الطلب الذي يحصل على أكبر عدد من الأصوات الإيجابية؛

(ج) يجوز لمقدمي طلبين أو أكثر لإدراج بند طارئ دمج مقترحاتهم لتقديمها في طلب واحد، شرط أن تتناول المقترحات الأساسية الموضوع نفسه؛

(د) لا يجوز أن يدرج في مشروع القرار، المتعلق بالبند الطارئ، موضوع مقترح بعد أن يسحبه مقدموه، أو إذا رفضته الجمعية العامة، ما لم ترد إشارة واضحة له في الطلب وفي عنوان الموضوع الذي اعتمده الجمعية العامة.



المراسلة الموجهة إلى الأمين العام للاتحاد البرلماني الدولي من قبل
سعادة الأمين العام لمجلس النواب في جمهورية العراق

11 تشرين الأول/أكتوبر 2022

سعادة السيد الأمين العام،

تحياتنا.

يود مجلس النواب في جمهورية العراق أن يدرج بندا طارئاً في جدول أعمال الجمعية العامة:

"حفظ سيادة العراق ورفض الاعتداءات المتكررة وعدم التدخل في شؤونه الداخلية"

الرجاء إعلامي بأي إجراء آخر مطلوب لإكمال الطلب.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام،

(التوقيع)

صفوان بشير يونس

نائب رئيس مجلس النواب

في جمهورية العراق



حفظ سيادة العراق ورفض الاعتداءات المتكررة وعدم التدخل في شؤونه الداخلية

مذكرة تفسيرية مقدمة من قبل وفد جمهورية العراق

شهد العراق طيلة المدة الماضية وبالأخص في الآونة الأخيرة، انتهاكات كثيرة واعتداءات خارجية مباشرة وغير مباشرة على سيادته، عن طريق هجمات جوية وبرية، من قبل الدولتين المجاورتين له وهن: (الجمهورية الإيرانية والجمهورية التركية)، حتى باتت تلك الاعتداءات مصدراً لتهديد سيادة جمهورية العراق وأمن وسلامة شعبه وأراضيه، ومن ثم شكلت تهديداً للأمن والسلم الدولي.

إذ أدت الهجمات والاعتداءات الأخيرة على سيادة جمهورية العراق من قبل (الجمهورية الإيرانية والجمهورية التركية) إلى إزهاق العديد من الأرواح الآمنة في جمهورية العراق من النساء والأطفال والرجال، وبعد ذلك مخالفة واضحة للإعلان العالمي لحقوق الإنسان خصوصاً المادة الثالثة منه التي نصت على (لكل فرد الحق في الحياة والحرية وفي الأمان على شخصه)، والمادة الثلاثين التي منعت أية دولة من تأويل هذه المبادئ وتسويغها للقيام بأي نشاط أو فعل يهدف إلى هدم أية من الحريات والحقوق المنصوص عليها في الإعلان العالمي لحقوق الإنسان.

فارتكبت القوات التركية انتهاكا صريحاً لسيادة جمهورية العراق وتعرضت حياة المواطنين العراقيين وأمنهم باستهداف أحد المصايف السياحية في محافظة دهوك، بقصف مدفعي، مما أدى إلى سقوط شهداء وجرحى بين المدنيين العزل، وأغلبهم من النساء والأطفال.

ولغرض استكمال السيادة العراقية على الأراضي العراقية جميعها، يجب مغادرة قوات الجمهورية التركية الأراضي العراقية وتفكيك قواعدها، وإيقاف قصفها المستمر على المناطق الآمنة في جمهورية العراق.

وينطبق ذلك على الجمهورية الإيرانية إذ أدت اعتداءات القوات الإيرانية المستمرة لحد هذه اللحظة، على الأراضي العراقية الى الإضرار بسيادة جمهورية العراق وأمن شعبه وسلامة أراضيه، ومنها الاعتداء الذي وقع في

29 أيلول/سبتمبر 2022، الذي نتج عنه استشهاد أكثر من 17 مواطن بينهم نساء وأطفال وجرح جراء هذه الاعتداءات أكثر من 50 مواطناً.

فاستغلت كلتا الدولتين (الجمهورية الإيرانية والجمهورية التركية) ما يحدث من تطورات في الصراع الإقليمي الدولي، وما يشهده العراق من ظروف داخلية، وقامتتا بشن اعتداءات وهجمات متكررة استهدفت مناطق متعددة في العراق، فضلاً عن ذلك اتخاذ الدولتين عدداً من الإجراءات التي من شأنها حرمان العراق من موارده المائية بما يلحق ضرراً بالغاً بالسيادة والمصالح الوطنية العراقية، ولاستكمال السيادة العراقية يتطلب إعادة بحث الاتفاقيات المائية مع الجمهورية التركية والجمهورية الإيرانية بما يضمن تأمين حقوق العراق وحصته وفقاً لقواعد القانون الدولي في ما يتعلق بالأمنار الدولية.

حفظ سيادة العراق ورفض الاعتداءات المتكررة وعدم التدخل في شؤونه الداخلية

مشروع قرار مقدم من وفد جمهورية العراق

إن الجمعية العامة الـ145 للاتحاد البرلماني الدولي، المنعقدة في الدورة الـ210 للمجلس الحاكم للاتحاد البرلماني الدولي في كيغالي - رواندا (11 - 15 تشرين الأول/أكتوبر 2022)، تنطلق من مبادئ النظام الأساسي واللوائح التنظيمية للاتحاد البرلماني الدولي وأهدافه، والقرار 2625 في الدورة الـ25 الخاص بإعلان مبادئ القانون الدولي المتعلقة بالعلاقات الودية والتعاون بين الدول وفقاً لميثاق الأمم المتحدة،

(1) إذ يساورها بالغ القلق إزاء الآثار المستمرة لعدوان الجمهورية الإيرانية والجمهورية التركية على جمهورية العراق، والمتمثلة في القصف العدواني على مناطق متعددة منه.

(2) فإنها تعرب كذلك عن إدانتها لعدوان الجمهورية التركية بقصف المناطق الآمنة في العراق، الذي أدى إلى سقوط العديد من الأبرياء نتيجة تلك الاعتداءات المتكررة، فضلاً عن إحداث الأضرار المادية في المرافق العامة والبنى التحتية والاقتصادية لجمهورية العراق.

(3) وإذ تدین بشدة الهجمات الإيرانية المستمرة باستخدام الصواريخ البالستية والطائرات المسيرة، التي نتج عنها ترويع السكان الأمنين في المناطق المستهدفة، ناهيك عن إحداث جملة من الأضرار المادية الناتجة عن القصف العشوائي.

(4) لذلك تؤكد الجمعية مجدداً التزام الدول الأعضاء جميعها باحترام سيادة جمهورية العراق وسلامة وأمن أراضيها وشعبه واستقلاله السياسي، فضلاً عن دعمها للقرارات الصادرة عن مجلس الأمن الدولي جميعها، وعن الهيئات ذات الصلة في منظومة الأمم المتحدة، والتي تشير إلى احترام مبدأ علاقات حسن الجوار وحفظ سيادة جمهورية العراق وعدم الإضرار بحقوق الإنسان تحت أية ذريعة كانت؛ وإذ تحث الجمعية الجمهورية الإيرانية والجمهورية التركية على التمسك بميثاق الأمم المتحدة والتنفيذ الكامل لقرارات مجلس الأمن الدولي ذات الصلة فهي:

1. تدين بشدة عدوان الجمهورية الإيرانية والجمهورية التركية على جمهورية العراق، والذي تعرض لحياة الأرواح الأمانة فضلاً عن الأضرار المادية في البنى التحتية الناتجة عن هذا العدوان.
2. تعد كل ما ترتكبه القوات المعتدية على أراضي العراق، منافياً لمبادئ حسن الجوار ومنتهكا لحقوق الإنسان.
3. تحث الجمهورية الإيرانية والجمهورية التركية على احترام سيادة جمهورية العراق، وإيقاف كل أشكال العدوان على أراضيها، والامتناع عن تهديد أمن وسلامة مواطنيه، وإخراج القطعات والقوات العسكرية التركية كافة من المناطق الحدودية داخل أراضي جمهورية العراق، وحل المشاكل العالقة بالطرق السلمية والدبلوماسية وفقاً للمصالح المشتركة والمنافع المتبادلة.
4. تطلب من المجتمع الدولي والدول الأعضاء جميعاً، اتخاذ مواقف وتدابير فعالة لإيقاف أي اعتداء خارجي ينتهك سيادة جمهورية العراق ويهدد أمنه وسلامه أراضيها ومن أية جهة كانت، وإيقاف الهجمات الخارجية على أراضي جمهورية العراق.
5. تؤكد مجدداً تضامنها مع جمهورية العراق حكومة وشعباً ودعمها لهما في جهودهما للدفاع عن بلدهما وتجاوز العقاب الوخيمة للعدوان الخارجي.
6. تحث الجمهورية التركية والجمهورية الإيرانية على تطبيق الاتفاقيات المائتة الدولية، بما يضمن تأمين حقوق جمهورية العراق وحصته وفقاً لقواعد القانون الدولي فيما يتعلق بالأمن الدولي.
7. تقر بأن لجمهورية العراق الحق في الحصول على تعويض مناسب عن الضرر الذي لحق بها نتيجة العدوان الخارجي وغير ذلك من الأعمال التي تنتهك القانون الدولي.
8. تطلب من الأمين العام للاتحاد البرلماني الدولي تقديم تقرير عن تنفيذ بنود هذا القرار في الجمعية العامة المقبلة للاتحاد البرلماني الدولي.



Inter-Parliamentary Union
For democracy. For everyone.

145th IPU Assembly

Kigali, Rwanda
11-15 October 2022



145th IPU ASSEMBLY
2022 | Kigali, Rwanda

Assembly
Item 2

A/145/2-P.3
11 October 2022

Consideration of requests for the inclusion of an emergency item in the Assembly agenda

Request for the inclusion of an emergency item in the agenda of the 145th Assembly of the Inter-Parliamentary Union submitted by the delegation of Iraq

On 11 October 2022, the IPU Secretary General received from the delegation of Iraq a request and accompanying documents for the inclusion in the agenda of the 145th Assembly of an emergency item entitled:

“Preserving Iraq's sovereignty, rejecting repeated attacks
and not interfering in its internal affairs”.

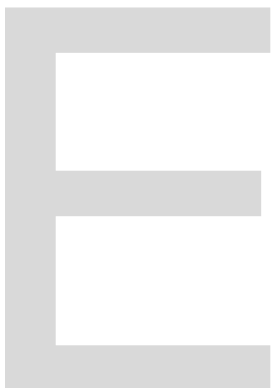
Delegates to the 145th Assembly will find attached the text of the communication submitting the request (Annex I), as well as an explanatory memorandum (Annex II) and a draft resolution (Annex III) in support thereof.

The 145th Assembly will be required to take a decision on the request of the delegation of Iraq on Wednesday, 12 October 2022.

Under the terms of Assembly Rule 11.1, any Member of the IPU may request the inclusion of an emergency item in the Assembly agenda. Such a request must be accompanied by a brief explanatory memorandum and a draft resolution, which clearly define the scope of the subject covered by the request. The IPU Secretariat shall communicate the request and any such documents immediately to all Members.

Furthermore, Assembly Rule 11.2 stipulates that:

- (a) A request for the inclusion of an emergency item must relate to a recent major situation of international concern on which urgent action by the international community is required and on which it is appropriate for the IPU to express its opinion and mobilize a parliamentary response. Such a request must receive a two-thirds majority of the votes cast in order to be accepted.
- (b) The Assembly may place only one emergency item on its agenda. Should several requests obtain the requisite majority, the one having received the largest number of positive votes shall be accepted.
- (c) The authors of two or more requests for the inclusion of an emergency item may combine their proposals to present a joint one, provided that each of the original proposals relates to the same subject.
- (d) The subject of a proposal that has been withdrawn by its authors or rejected by the Assembly cannot be included in the draft resolution submitted on the emergency item, unless it is clearly referred to in the request and title of the subject adopted by the Assembly.



#IPU145

**COMMUNICATION ADDRESSED TO THE IPU SECRETARY GENERAL BY
THE SECRETARY GENERAL OF THE IRAQI COUNCIL OF REPRESENTATIVES**

11 October 2022

Dear Mr. Secretary General,

Greetings.

The Iraqi Council of Representatives would like to include an emergency item on the agenda of the Assembly:

"Preserving Iraq's sovereignty, rejecting repeated attacks and not interfering in its internal affairs"

Please, notify me of any other measure is needed to complete the request.

Yours sincerely,

(signed)

Safwan BASHEER YOUNUS
Secretary General
Iraqi Council of Representatives

**PRESERVING IRAQ'S SOVEREIGNTY, REJECTING REPEATED ATTACKS
AND NOT INTERFERING IN ITS INTERNAL AFFAIRS**

Explanatory memorandum submitted by the delegation of Iraq

Over the past period, and especially recently, Iraq has witnessed many attacks, direct and indirect external attacks, on its sovereignty, through air and ground attacks, by two countries: the Islamic Republic of Iran and the Republic of Türkiye. These attacks became a source of threat to the sovereignty of the Republic of Iraq and the security and safety of its people and lands, and thus constituted a threat to international peace and security.

The recent attacks on the sovereignty of the Republic of Iraq by the Islamic Republic of Iran and the Turkish Republic led to the loss of many lives in the Republic of Iraq of women, children and men, and this is a clear violation of the Universal Declaration of Human Rights, especially Article 3 which states: Everyone has the right to life, liberty and security of person; and Article 30, which prevents any state from interpreting these principles and justifying them to carry out any activity or action aimed at destroying any of the freedoms and rights stipulated in the Universal Declaration of Human Rights.

The Turkish forces committed a clear violation of the sovereignty of the Republic of Iraq and exposed the lives and security of Iraqi citizens by targeting a tourist resort in the Dohuk Governorate, with artillery shelling, which led to the deaths and injuries of defenceless civilians, most of whom were women and children.

For the purpose of Iraqi sovereignty over all Iraqi territory, the forces of the Republic of Türkiye must leave Iraqi territory, dismantle their bases, and stop their continuous bombing of safe areas in the Republic of Iraq.

This also applies to the Islamic Republic of Iran, as the Iranian forces' continuous attacks to date on Iraqi lands have harmed the sovereignty of the Republic of Iraq and the security of its people and the integrity of its lands, including the attack that occurred on September 29, 2022, which resulted in the death of more than 17 citizens, including women and children, and the injury of others. As a result of these attacks, more than 50 citizens suffered.

Both countries (the Islamic Republic of Iran and the Republic of Türkiye) took advantage of the developments in the international regional conflict, and the internal circumstances that Iraq is witnessing, and they launched repeated attacks targeting various regions in Iraq. In addition to that, the two countries took a number of measures that would deprive Iraq of its water resources that would seriously harm Iraq's sovereignty and national interests. To have full Iraqi sovereignty requires a re-examination of water agreements with the Republic of Türkiye and the Islamic Republic of Iran in a way that guarantees the security of Iraq's rights and its share in accordance with the rules of international law in relation to international rivers.

**PRESERVING IRAQ'S SOVEREIGNTY, REJECTING REPEATED ATTACKS
AND NOT INTERFERING IN ITS INTERNAL AFFAIRS**

Draft resolution submitted by the delegation of IRAQ

The 145th Assembly of the Inter-Parliamentary Union, meeting in the 210th session of the Governing Council of the Inter-Parliamentary Union in Kigali, Rwanda, 11-15 October 2022, based on the principles and objectives of the Statutes and Rules of the Inter-Parliamentary Union, and UNGA resolution 2625 (XXV) on the Declaration of Principles of International Law Concerning Friendly Relations and Cooperation among States in accordance with the Charter of the United Nations,

- (1) *Deeply concerned* about the continuing impact of the aggression of the Islamic Republic of Iran and the Republic of Türkiye on the Republic of Iraq, embodied in the aggressive bombardment of several of its areas,
- (2) *Expressing* its condemnation of the Turkish Republic's aggression by bombing safe areas in Iraq, which led to the deaths of many innocent people as a result of those repeated attacks, as well as having caused material damage to the public facilities, infrastructure and economy of the Republic of Iraq,
- (3) *Strongly condemning* the Iranian continuous attacks using ballistic missiles and drones, which have resulted in intimidating the population in the targeted areas, not to mention causing a number of material damages resulting from the indiscriminate bombing,
- (4) *Reaffirming* the commitment of all Member States to respect the sovereignty of the Republic of Iraq, the safety and security of its territories and people and its political independence, as well as its support for all resolutions of the UN Security Council and the relevant bodies of the United Nations system, which call for the respect for the principle of good-neighbourly relations and the preservation of the sovereignty of the Republic of Iraq and not to violate human rights under any pretext; also *urging* the Islamic Republic of Iran and the Republic of Türkiye to adhere to the Charter of the United Nations and to fully implement the relevant UN Security Council resolutions,
 1. *Strongly condemns* the aggression of the Islamic Republic of Iran and the Republic of Türkiye against the Republic of Iraq, which resulted in casualties in safe areas, as well as material damage to the infrastructure due to the aggression;
 2. *Considers* all aggressor forces in the territory of Iraq to be in violation of the principles of good neighbourly relations and a violation of human rights;
 3. *Urges* the Republic of Iran and the Republic of Türkiye to respect the sovereignty of the Republic of Iraq, to stop all forms of aggression on its territory, to refrain from threatening the security and safety of its citizens, to expel all Turkish military units and forces from the border areas within the territory of the Republic of Iraq, and to solve outstanding problems by peaceful and diplomatic means in accordance with common interests and mutual benefits;
 4. *Requests* the international community and all Member States to take a stand and effective measures to stop any external aggression from any party that violates the sovereignty of the Republic of Iraq and threatens its security and territorial integrity, and to stop external attacks on the territory of the Republic of Iraq;
 5. *Reaffirms* its solidarity with the government and people of the Republic of Iraq and its support for them in their efforts to defend their country and overcome the dire consequences of external aggression;

6. *Urges* the Republic of Türkiye and the Islamic Republic of Iran to implement international water agreements, in a manner that guarantees the rights and share of the Republic of Iraq in accordance with the rules of international law in relation to international rivers;
7. *Acknowledges* that the Republic of Iraq has the right to obtain appropriate compensation for the damage caused to it as a result of external aggression and other acts that violate international law;
8. *Requests* the Secretary-General of the Inter-Parliamentary Union to submit a report on the implementation of the provisions of this resolution at the next Assembly of the Inter-Parliamentary Union.